



**DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA**

<b>Grado/Máster en:</b>	Graduado/a en Turismo por la Universidad de Málaga
<b>Centro:</b>	Facultad de Turismo
<b>Asignatura:</b>	Alemán Aplicado al Turismo II
<b>Código:</b>	206
<b>Tipo:</b>	Obligatoria
<b>Materia:</b>	Idioma moderno aplicado al sector turístico
<b>Módulo:</b>	Créditos comunes: Idioma moderno aplicado al sector turístico
<b>Experimentalidad:</b>	80 % teórica y 20 % práctica
<b>Idioma en el que se imparte:</b>	Castellano
<b>Curso:</b>	2
<b>Semestre:</b>	1
<b>Nº Créditos</b>	6
<b>Nº Horas de dedicación del estudiante:</b>	150
<b>Nº Horas presenciales:</b>	45
<b>Tamaño del Grupo Grande:</b>	72
<b>Tamaño del Grupo Reducido:</b>	30
<b>Página web de la asignatura:</b>	<a href="http://www.uma.es/grado-en-turismo">http://www.uma.es/grado-en-turismo</a>

**EQUIPO DOCENTE**

**Departamento:**

**Área:**

Nombre y Apellidos	Mail	Teléfono Laboral	Despacho	Horario Tutorías
CHRISTINE ROSA WOLLSTADTER	cwollstadter@uma.es	952132300	402 402 - FAC. DE FILOS. Y LETRAS	Primer cuatrimestre: Lunes 16:30 - 18:30, Viernes 16:30 - 18:30, Jueves 18:30 - 20:30 Segundo cuatrimestre: Lunes 16:30 - 18:30, Viernes 16:30 - 18:30, Jueves 18:30 - 20:30
FRANCISCO BAEZ DE AGUILAR GONZALEZ	fbaezdag@uma.es	676945903	718 - FAC. DE FILOS. Y LETRAS	Todo el curso: Miércoles 18:00 - 21:00 Primer cuatrimestre: Lunes 16:30 - 17:00, Martes 15:00 - 16:30, Martes 11:30 - 12:30 Segundo cuatrimestre: Lunes 12:00 - 13:00, Jueves 18:00 - 18:30, Martes 16:30 - 18:00
INMACULADA CONCEPCION ALMAHANO GUETO	icalmahano@uma.es	952133259	8 - FAC. DE TURISMO	Primer cuatrimestre: Miércoles 10:30 - 12:00, Martes 15:00 - 18:00, Jueves 10:30 - 12:00 Segundo cuatrimestre: Jueves 08:30 - 10:30, Jueves 17:30 - 18:30, Jueves 10:30 - 13:30
MARIA JOSE TORRES NAVARRO	mjtorres@uma.es		402 402 - FAC. DE FILOS. Y LETRAS	Segundo cuatrimestre: Lunes 12:00 - 12:30, Lunes 19:00 - 21:00, Jueves 10:30 - 12:00, Miércoles 10:30 - 11:30
ROSA BELEN GONZALEZ NIETO	rbgonzalez@uma.es		9 - FAC. DE TURISMO	Todo el curso: Lunes 09:30 - 12:00, Viernes 09:00 - 11:00, Miércoles 10:30 - 12:00
UWE MANFRED DAUM	ud@uma.es	952133260	9 - FAC. DE TURISMO	Primer cuatrimestre: Miércoles 09:00 - 15:00 Segundo cuatrimestre: Lunes 10:00 - 12:00, Miércoles 13:30 - 14:30, Miércoles 09:00 - 12:00

**RECOMENDACIONES Y ORIENTACIONES**

**CONTEXTO**

**COMPETENCIAS**

**1 Competencias específicas Competencias Específicas del Título**

- 1.13** Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero
- 1.17** Comunicarse de forma oral y escrita en una tercera lengua extranjera o refuerzo de una de las anteriores
- 1.29** Trabajar en medios socioculturales diferentes

**CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA**

**Contenidos gramaticales**

A. Contenidos funcionales y de especialidad

Se trabajará con un libro de texto así como con materiales extraídos de fuentes reales.



El detalle y el orden cronológico concreto de los objetivos y contenidos se determinarán acorde al libro de texto utilizado y se publicarán en el Curso virtual en una programación detallada para cada clase del semestre académico correspondiente.  
Informar sobre las actividades ofertadas en una ciudad.

El nivel de los contenidos será esencialmente de nivel A1.2

Circuitos turísticos

Contenidos Léxico-Temáticos

- Fórmulas de comunicación en contextos cotidianos

B. Contenidos lingüísticos

- Cultura y civilización alemanas, suizas y austríacas.

- Ciudades, países y lenguas

Revisión y profundización de los tiempos verbales

- Tiempo libre y ocio.

Revisión y profundización de los pronombres

- Entorno familiar y profesional

Las preposiciones

- La comida, la bebida, la ropa

- El cuerpo y la salud

- El tiempo meteorológico

Contenidos Gramaticales

- El alfabeto y los números.

- Léxico: Tipos y formación de palabras, las partículas modales

- Género y número: sustantivos, artículos determinados e indeterminados en acusativo y dativo

- Adjetivos: Formas declinadas (nominativo, acusativo, dativo).

Grados del adjetivo

- Pronombres personales y demostrativos (nominativo, acusativo, dativo)

- Pronombres reflexivos

- Verbos: Presente, Perfekt, Imperfekt (sein y haben), Imperativ

- Verbos separables/inseparables

- Verbos modales y verbos reflexivos

- Preposiciones elementales de acusativo y dativo, Wechselpräpositionen.

- La frase principal y sus elementos:

Los elementos de la frase española y su correspondencia con los casos del alemán.

Orden de la frase en alemán.

- La frase subordinada: nociones elementales

### Contenidos Funcionales Generales

Contenidos Funcionales Generales

A. Contenidos funcionales y de especialidad

Informar sobre las prestaciones de los alojamientos extrahoteleros

- Establecer contacto con alguien, presentarse a sí mismo y a otros.

- Saludos, despedidas y otras fórmulas de cortesía.

Redacción de anuncios breves de alquiler de alojamiento



- Conversaciones telefónicas
- Pedir y dar información personal

- Describir personajes, objetos, lugares, edificios, el camino, etc.

#### B. Contenidos lingüísticos

- Expresar obligación y/o ausencia de obligación
- Expresar necesidad, agrado, desagrado y preferencias

#### Introducción al adjetivo

- Aceptar y ofrecer o rehusar ayuda, invitaciones, comidas, etc.

#### Revisión y ampliación del complemento directo

- Averiguar y describir lo que está sucediendo

#### Präteritum

#### Perfekt

- Pedir y dar permiso, consejos, sugerencias, disculpas
- Narrar hechos presentes y futuros

#### Contenidos de especialidad

##### TURISMO II

Informar sobre las actividades ofertadas en una ciudad.

El alojamiento (extra)hotelero

Recepción de huéspedes

La carta: especialidades gastronómicas

#### Contenidos de especialidad

Contenidos de especialidad

Informar sobre las actividades ofertadas en una ciudad.

El alojamiento (extra)hotelero

Recepción de huéspedes

La carta: especialidades gastronómicas

### ACTIVIDADES FORMATIVAS

#### Actividades Presenciales

##### Actividades expositivas

Lección magistral

##### Actividades prácticas en aula docente

Otras actividades prácticas

### ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE / CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Resultados de aprendizaje:

Al terminar con éxito esta asignatura, los estudiantes serán capaces de:

Presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.

Comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como sencillas, destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato

Relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad, y esté dispuesto a cooperar

Comprender un texto escrito u oral de nivel A1.1 de temática general



Elaborar un texto escrito de nivel A1.1 de temática general

Criterios de evaluación

1ª. CONVOCATORIA ORDINARIA:

EVALUACIÓN CONTINUA (40%): Componente de la Calificación final	4
-Actividades presenciales y no presenciales, participación activa en clase.	
EVALUACIÓN FINAL (60%):	
Prueba individual que incluirá las cuatro destrezas: Gramática, Comprensión escrita, Producción escrita y Comprensión oral.	6
TOTAL CALIFICACIÓN FINAL:	10

2ª. CONVOCATORIA ORDINARIA Y CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIAS:

EVALUACIÓN ÚNICA (100%):	
Prueba individual que incluirá las cuatro destrezas: Gramática, Comprensión escrita, Producción escrita y Comprensión oral.	
TOTAL CALIFICACIÓN FINAL:	10

OBSERVACIONES:

- 1) Para quien no haga la Evaluación continua y para la convocatoria de septiembre y las extraordinarias sólo computará la nota del examen final.
- 2) Estudiantes a tiempo parcial: Aquellos estudiantes que no puedan asistir con regularidad a clase por algún motivo (trabajo, estancia de Erasmus, etc.), que posean el reconocimiento de estudiante a tiempo parcial o el reconocimiento de deportista universitario de alto nivel, de acuerdo con las normas reguladoras aprobadas por la Universidad de Málaga, tendrán derecho a un régimen de asistencia a clase y evaluación de carácter flexible que no afectará negativamente al proceso de evaluación del estudiante. A tal efecto, el alumno/a interesado informará a principio de curso de dicha condición al profesor/a de la asignatura quien, en coordinación con la Comisión de Ordenación Académica del Centro, concretarán el alcance de dicha flexibilidad en lo que se refiere a esta asignatura
- 3) Se indicará NO PRESENTADO cuando el estudiante no se presente al examen final.
- 4) Criterios de corrección: En cada tipo de prueba se considerará la adquisición de las competencias comunicativas del nivel correspondiente.
- 5) La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a los estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso sólo se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

#### PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN

1ª. CONVOCATORIA ORDINARIA:

EVALUACIÓN CONTINUA (40%): Componente de la Calificación final	4
-Actividades presenciales y no presenciales, participación activa en clase.	
Tipo de evaluación	Componente de la calificación
Batería de tareas y pequeñas pruebas	
presenciales y no presenciales	2
Test 1 escrito	1
Test 2 escrito	1
TOTAL EVALUACIÓN CONTINUA:	4

EVALUACIÓN FINAL (60%): Componente de la Calificación final	6
Prueba individual que incluirá las cuatro destrezas:	
Gramática, Comprensión escrita, Producción escrita y Comprensión oral.	

Contenido de la prueba:	Componente de la calificación
Gramática	3
Comprensión escrita	1
Producción escrita	1
Comprensión oral	1
TOTAL PRUEBA INDIVIDUAL:	6



TOTAL CALIFICACIÓN FINAL: 10

2ª CONVOCATORIA ORDINARIA Y CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIAS

EVALUACIÓN ÚNICA (100%):

La prueba individual incluirá las cuatro destrezas y constará de las siguientes partes.

Contenido de la prueba: Componente de la calificación

Gramática	4
Comprensión escrita	2
Producción escrita	2
Comprensión oral	2
TOTAL PRUEBA INDIVIDUAL:	10

TOTAL CALIFICACIÓN FINAL: 10

OBSERVACIONES:

- 1) Para quien no haga la Evaluación continua y para la convocatoria de septiembre y las extraordinarias sólo computará la nota del examen final.
- 2) Estudiantes a tiempo parcial: Aquellos estudiantes que no puedan asistir con regularidad a clase por algún motivo (trabajo, estancia de Erasmus, etc.), que posean el reconocimiento de estudiante a tiempo parcial o el reconocimiento de deportista universitario de alto nivel, de acuerdo con las normas reguladoras aprobadas por la Universidad de Málaga, tendrán derecho a un régimen de asistencia a clase y evaluación de carácter flexible que no afectará negativamente al proceso de evaluación del estudiante. A tal efecto, el alumno/a interesado informará a principio de curso de dicha condición al profesor/a de la asignatura quien, en coordinación con la Comisión de Ordenación Académica del Centro, concretarán el alcance de dicha flexibilidad en lo que se refiere a esta asignatura
- 3) Se indicará NO PRESENTADO cuando el estudiante no se presente al examen final.
- 4) Criterios de corrección: En cada tipo de prueba se considerará la adquisición de las competencias comunicativas del nivel correspondiente.
- 5) La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a los estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso sólo se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

**BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS**

**Básica**

- Cohen, Ulrike, Herzlich Willkommen neu. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Langenscheidt (2011).
- Cohen, Ulrike, Nicoletta Grandi. Zimmer Frei Neu: Deutsch im Hotel.
- Deutsches Wörterbuch. Munich: Bertelsmann; Wahrig, G. 2002.
- Diccionario de las lenguas española y alemana. Barcelona: Herder.; Slaby, R.J. y Grossmann, R. 1994
- Gramática Alemana. Cátedra.; Ruipérez, G. 1995
- Grundstufen-Grammatik. Munich: Hueber.; Reimann, M. 1996
- Jin, Friderike & Voß, Ute: Deutsch als Fremdsprache. Grammatik. Aktiv üben ¿ hören ¿ sprechen. Berlin: Cornelsen Schulverlage 2013. Mit Audio-CD
- Rusch, Paul ,Theo Scherling, Martin Müller. Optimal A1 Lehrbuch, Langenscheidt - Klett. (No encuentro el año y no tengo el libro aquí ¡!)
- Verbos alemanes. Diccionario de Conjugación y complementación. Idiomas.; Braucek, C. 2002

**Complementaria**

- Deutsch in Küche und Restaurant. Eine Einführung in die Fachsprache der Gastronomie. Ismaning: Hueber.; Eppert, F. 1988
- Strategisches Destinationsmarketing. Erfolgsfaktoren für touristische Organisationen und Leistungsträger. Gmeiner.; Wagner, K. A. 2008.
- Training Berufliche Kommunikation: Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro. Kursbuch mit CD. Berlin: Cornelsen; Eismann, V. 2006
- Verkehrsträger im Tourismus: Luftverkehr, Bahnverkehr, Strassenverkehr, Schiffsverkehr. Oldenburg.; Schulz, A. 2008
- Was erwartet der Gast vom Morgen? Trends in Tourismus und Freizeitgestaltung und wie man sie richtig erkennt. München. Redline Wirtschaftsverlag.; Baumbach, I. 2007
- Wie nutze ich E-Mail und Newsletter zur Gastekommunikation? München: Redline; Stolpmann, M. y Matejcek, K. 2007.

**DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE**

**ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL**



Descripción	Horas	Grupo grande	Grupos reducidos
Lección magistral	36	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otras actividades prácticas	9	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL</b>	<b>45</b>		
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL</b>	<b>90</b>		
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD EVALUACIÓN</b>	<b>15</b>		
<b>TOTAL HORAS DE TRABAJO DEL ESTUDIANTE</b>	<b>150</b>		



CRONOGRAMA

	Contenidos	Competencias	Actividad	Recursos	Evaluación	Otros
<b>Semana</b>						
14-09-15 a 18-09-15						
21-09-15 a 25-09-15						
28-09-15 a 02-10-15			Grupo Grande			
05-10-15 a 09-10-15			Grupo Grande			
12-10-15 a 16-10-15			Grupo Grande			
19-10-15 a 23-10-15			Grupo Grande			
26-10-15 a 30-10-15					Grupo Grande - Test Evaluación Continua	
02-11-15 a 06-11-15			Grupo Grande			
09-11-15 a 13-11-15			Grupo Grande + Grupo Reducido			



	Contenidos	Competencias	Actividad	Recursos	Evaluación	Otros
<b>Semana</b>						
16-11-15 a 20-11-15			Grupo Grande + Grupo Reducido			
23-11-15 a 27-11-15			Grupo Grande + Grupo Reducido			
30-11-15 a 04-12-15					Grupo Grande + Grupo Reducido - Test Evaluación Continua	
07-12-15 a 11-12-15			Grupo Grande + Grupo Reducido			
14-12-15 a 18-12-15			Grupo Grande + Grupo Reducido			
21-12-15 a 25-12-15						
28-12-15 a 01-01-16						
04-01-16 a 08-01-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
11-01-16 a 15-01-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
18-01-16 a 22-01-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			





Semana

Contenidos	Competencias	Actividad	Recursos	Evaluación	Otros